



### III Sección

#### Literatura, estética e historia

## ***El año de la ira: Ensayo sobre un crimen*<sup>1</sup>** **Nueva novela histórica/arqueológica de América Latina**

Amalia Chaverri Fonseca  
Universidad de Costa Rica, Costa Rica  
[amalia.chaverri@gmail.com](mailto:amalia.chaverri@gmail.com)  
<https://orcid.org/0000-0001-9678-8864>

Recepción: 10 de noviembre de 2020

Aprobación: 2 de febrero de 2021

**Resumen:** Se entenderá la novela *El año de la ira (Ensayo sobre un crimen)* como una Nueva novela histórica/arqueológica de América Latina a partir de las propuestas teóricas de Seymour Menton y Fernando Ainsa en *La reescritura de la historia en la nueva narrativa latinoamericana*, y de Noé Jitrik en *Historia e Imaginación Literaria*. Este género se abocará a: “una rescritura del discurso historiográfico oficial”, y a “la deconstrucción y degradación de los mitos constitutivos de la nacionalidad y de los valores establecidos”. Jitrik la califica como Novela histórica arqueológica, pues trata de “...un intento estético de hacerse cargo de documentación histórica alejada en el tiempo, y desde los medios en que se dispone, sobre ese momento histórico.” La forma en que estas dos propuestas se imbrican, avala que se le considere una Nueva novela histórica/arqueológica de América Latina.

**Palabras claves:** novela histórica; arqueología; imaginación; ficción; referente; referido

---

<sup>1</sup> Esta propuesta de lectura se presentó en una Mesa Redonda realizada el día 22 de octubre, 2020, vía virtual, en una actividad realizada por la Academia costarricense de la lengua.





## **El año de la ira** **New historical /archaeological novel of American Literature**

**Abstract:** Our proposal is to qualify the novel *El año de la ira* (*Ensayo sobre un crimen*) as a New historical/archaeological novel of Latin American Literature, sustained in the theoretical principles of Seymour Menton and Fernando Ainsa, *La reescritura sde la historia en la nueva narrativa latinoamericana*, and Noé Jitric, *Historia e imaginación literaria*. This gender will consider, among other themes, “the rewriting of the official ideology, the deconstruction and degradation of the myths and values of the nacionality. Jitrik clasifies the name of Historic Archeological Novel, because its contents deals with an esthetic intent to recollect the historic documents from previous time and with the help of the means that it has, about that historic moment. The manner in which those two proposals overlapped allows the novel to be considered and New historical/archaeological novel of Latin American Literature.

**Key words:** historical novel; archaeology; imagination; fiction; referring; expressed

*Hay que recuperar, mantener y  
transmitir la memoria histórica,  
porque se empieza por el olvido  
y se termina en la indiferencia.*  
José Saramago

### 1. INTRODUCCIÓN

La historiografía de la literatura ha discutido con bastante frecuencia el tema de la novela histórica. Una de las preocupaciones ha estado enfocada en el término en cuestión, novela histórica, ya que este binomio está construido con dos palabras en principio antagónicas: la verdad histórica, cotejable, y el término novela, que trae en sí su carácter de ficción literaria. Este tema ha dado pie a estudios y propuestas interesadas en llegar a un consenso sobre el lugar que ocupa la imaginación, como constructora de ficciones y como forma de conocimiento, puesta al servicio de un



género literario como es el de la novela en general y el de la novela histórica en particular.

Milán Kundera (1998) ha sido uno de los estudiosos que más ha reconocido el valor de la novela, cito: “la novela debe ser condición *sine que non* para juzgar y conocer el espíritu de un siglo.” (Pág. 149) Y añade, con un poco de atrevimiento, que “El novelista es, más que un historiador, un explorador de la existencia.” (Pág. 149)

Carlos Fuentes (1990) considera que la novela histórica contempla una afirmación del poder de la ficción “...para decir algo que pocos historiadores son capaces de formular: el pasado tiene que ser reinventado a cada momento para que no se nos fosilice entre las manos.” (Pág. 23)

Por otra parte, Jacques Le Goff (1991) asume los planteamientos de Lucien Febvre pionero de la Nueva Historia, en tanto afirma lo siguiente:

La historia se hace con documentos escritos, por cierto, cuando existen. Si no existen, con las formas del campo y de las hierbas. Pero se la puede hacer, se le debe hacer sin documentos escritos si no existen (...) Con los eclipses de luna y las arremetidas de los caballos. En suma, con todo eso, que perteneciendo al hombre, depende del hombre, sirve al hombre, expresa al hombre, demuestra la presencia, la actividad, los gustos y los modos de ser del hombre. (...) La historia consiste en el esfuerzo continuo de hacer hablar la cosas mudas, de hacerles decir lo que solas no dicen sobre hombres. (Pág. 231)

## 2. DESARROLLO

Para abordar cualquier lectura sobre novelas históricas, de cualquier índole, hay que tener presente la relación referente/referido. Se entiende como tal la transformación que, en el interior de un texto, sufren los hechos reales al pasar a ser parte del referido. El referente es el lugar de los hechos, lo que sucedió, lo que se investiga. El referido es la forma en que se da el referente en el texto en cuestión:





se trata de la materialidad textual, las características del estilo, el uso de figuras retóricas, la impronta de la imaginación, la libertad en la construcción del argumento.

A partir de lo anterior se plantea lo siguiente:

Se conocerá la novela *El año de la ira* (*Ensayo sobre un crimen*) como una:

- a) Nueva novela histórica latinoamericana <sup>2</sup>
- b) Novela histórica arqueológica.
- c) “Los umbrales del texto” en *El año de la ira*

## 2.1 NUEVA NOVELA HISTÓRICA LATINOAMERICANA

El nacimiento de este género, Nueva novela histórica latinoamericana se ubica, con pocas excepciones, a partir de la publicación, en 1949, de *El reino de este mundo* de Alejo Carpentier. Le siguen, en desorden, *El general en su laberinto*, de García Márquez; *La guerra del fin del mundo* y *La fiesta del Chivo*, de Vargas Llosa; *El señor presidente*, de Miguel Ángel Asturias, *La muerte de Artemio Cruz*, de Carlos Fuentes; *Noticias del Imperio*, de Fernando del Paso y otras mas.

Sus características las resumen los estudiosos Seymour Menton (1993) y Fernando Ainsa (1991) de las cuales se sintetizan las mas relevantes y que se dan en el texto en cuestión, teniendo siempre presente que la acción se da en un pasado no experimentado por el escritor.

a) Efectuar una reescritura del discurso historiográfico oficial, cuya legitimidad cuestiona. *El año de la ira* cumple con lo anterior, en tanto la reescritura

---

<sup>2</sup> Se le conoce también como Nueva novela histórica hispanoamericana, Novela histórica hispanoamericana, Novela histórica latinoamericana, Novela histórica de América Latina.



de la historia se construye a partir de las pesquisas llevadas a cabo por el escritor y que le tomaron, según sus palabras, cinco años de investigación.

b) Resaltar la deconstrucción y "degradación" de los mitos constitutivos de la nacionalidad. Es el móvil de la acción. *El año de la ira* degrada los acontecimientos imperantes de la época en cuestión. Utiliza, entre otras variables, la ironía y el sarcasmo.

c) Dinamitar creencias y valores establecidos. Está muy claro en *El año de la ira*.

d) Explicitar los puntos de vista que impiden acceder a una sola verdad histórica. *El año de la ira* los aporta.

e) La ficcionalización de personajes históricos. La opción de armar personajes históricos con el aditamento de la imaginación es propio de *El año de la ira*. Las siguientes son reflexiones del escritor:

En ausencia de lo que me pudieron haber dicho los folios de Carranza, perdidos, borrados o quemados, me da lo mismo, no habría iniciado el proceso de escritura, sin haberme convencido a mí mismo de que tenía algo nuevo que decir, después de un siglo de tentativas inconclusas por encontrar algo que convencionalmente pudiera llamarse "la verdad", o al menos la "veracidad objetiva", como decían mis profesores de periodismo. (Pág. 80)

Todo lo anterior se da, con mayor o menor énfasis, en *El año de la ira*, lo cual permite que sea considerada como una Nueva novela histórica latinoamericana.

## 2.2 NOVELA ARQUEOLÓGICA

El paso siguiente apunta: si una de las características de este género es la reescritura de la historia, ello implica una muy detallada investigación (vale recordar



que al escritor le tomó cinco años su escritura) Esto nos conduce a plantear que el texto en cuestión es una Novela histórica arqueológica, definida por Noé Jitrik (1995) en los siguientes términos; se trata de: "...un intento estético de hacerse cargo de documentación histórica alejada en el tiempo y desde los medios en que se dispone sobre ese momento histórico." (Pág. 68/69) Ello nos conduce a considerar que *El año de la ira* es, en términos del estudioso en su texto *Historia e Imaginación* (1995) califica como una Novela histórica arqueológica.

Lo hasta aquí expuesto implica que en *El año de la ira*, se funden estas dos características; es decir, se trata tanto de una Nueva novela histórica latinoamericana como de una Novela histórica arqueológica. Ello lleva a la siguiente propuesta de lectura: *El año de la ira* es una Nueva novela histórica/arqueológica latinoamericana.

Es oportuno recordar, a partir de lo anterior, a Adam Schaff (1974) en su texto titulado *Historia y Verdad* cuando apunta: "Cuanto mas alejados en el tiempo estemos de un acontecimiento dado, nuestra percepción de éste se extiende y se profundiza, como en el caso de un paisaje visto desde una cumbre cada vez mas elevada." (326) Ello se da, con holgura, en *El año de la ira*.

### 2.3 LOS UMBRALES DEL TEXTO

Para finalizar, siguiendo los postulados de Gerard Genette (1987) es importante destacar los "Discursos exteriores al texto", también conocidos como "Los umbrales del texto". El primero de ellos al que se enfrenta el lector es la





portada, la cual remite a una fecha significativa relacionada con la narración: 1919, según diseño de la Editorial correspondiente.

Le siguen los títulos: *El año de la ira* y el subtítulo *Ensayo sobre un crimen*, que se retroalimentan y adelantan la violencia: el *crimen* y la *ira*, así como el tiempo que dura la narración.

Los siguientes son los discursos que anteceden a las primeras palabras de la narración. Se trata de cuatro epígrafes. Son éstos, textos intermediarios que, como tales, se manifiestan en dos formas: la más directa es la que establece una relación con el título principal en un afán de esclarecerlo o justificarlo; la otra implica adelantar un comentario congruente con la propuesta textual. De los cuatro epígrafes, <sup>3</sup> que cumplen con lo expuesto y que hablan por sí solos, rescato el de siempre certero Jorge Luis Borges: “Así habrán ocurrido los hechos, aunque de un modo más complejo; así puedo soñar que ocurrieron”; y el de Federico Tinoco: “Sébase, pues, que no solo no lamento el pasado, sino que si tuviera que recorrer nuevamente el camino no trataría de variarlo un ápice.” Continúan los umbrales con una dedicatoria, muy agradecida, a una familiar que lo motivó a la escritura y que despertó en él el goce por imaginar.

Lo mas significativo de “Los umbrales” son dos textos introductorios que afianzan el carácter de Novela arqueológica. Se trata de los dos apartados siguientes: el titulado *Dramatis Personae*, un exhaustivo listado de los involucrados

---

<sup>3</sup> No aparece el texto ni la fecha de donde fueron tomados.



y de sus acciones, dando el dato necesario sobre la función que cada uno de ellos cumple dentro de la historia. Algunos ejemplos: “El círculo íntimo de los Tinoco”, “Los presuntos asesinos”, “Los esbirros”, “Los políticos de turno”, “Los testigos”, etc. Terminan los textos introductorios con una esclarecedora *Cronología* que va de 1914 a 1975. Todos los umbrales refuerzan, como les es propio desde el inicio, el carácter de *El año de la ira* en su faceta de Novela histórica/arqueológica latinoamericana.

### 3. CONCLUSIÓN

Justo iniciado el segundo capítulo del texto surge la pregunta “¿Quién mató a Joaquín Tinoco?” (Pág. 45) que introduce el móvil de la acción y que se repetirá en otras dos ocasiones. Y se cierra la acción con estas palabras: “Aún así, ¿Qué quiere que le diga? Cuando alguien me pregunta quién mató a Tinoco me dan ganas de decirle que nadie, que sigue vivo.” (Pág. 302)

En medio de estas dos extremos, desfilarán ante los lectores, las fechas, el día a día, el paso a paso, el hora a hora, e inclusive el minuto a minuto (no exagero) de la cadena de acontecimientos que van construyendo la historia. Detallados con sobrado rigor se conocerán en todo momento: conspiraciones, sobornos, traiciones, intervenciones, artilugios, envidias, odios, duelos, espionajes, todo lo cual colmó esos tiempos muy lamentables para unos, tormentosos para otros y en extremo violentos para muchos.





Con *El año de la ira* el escritor sintió la necesidad de sacar a la luz un conocimiento incompleto, muchas veces olvidado, o muchas veces abandonado, de nuestra historia. Sobradamente lo ha logrado.

No se puede obviar que en *El año de la ira*, la historia, la memoria y el aliento de la imaginación se vieron a los ojos. Y no hay mejor cierre que volver al epígrafe de José Saramago: “Hay que recuperar, mantener y transmitir la memoria histórica porque se empieza con el olvido y se termina con la indiferencia.



## BIBLIOGRAFIA

- Ainsa, F. 1991. "La reescritura de la historia en la nueva narrativa latinoamericana" *La Novela Histórica. Cuadernos de Cuadernos 1*. Universidad Nacional Autónoma. México.
- Ainsa, F. 1995. "La invención literaria y la reconstrucción histórica" América. Presses de la Sorbonne Nouvelle. *Histoire et Imaginaire dans le roman hispano-américain contemporain*. París.
- Cortés, C. 2019. *El año de la ira (Ensayo sobre un crimen)*. Editorial Alfaguara. México.
- Chaverri, A. 2001. "Cruz de olvido: historia, ficción y catarsis" *Ixquic. Revista hispánica internacional de análisis y creación*. Monash University, Melbourne. Australia.
- Fuentes, C. 1990. *Valiente mundo nuevo. Épica, utopía y mito en la novela hispanoamericana*. Fondo de Cultura Económica. México
- Genette, G. 1987. *Seuils*. Editions du Seuil. París.
- Jitrik, N. 1995 *Historia e imaginación literaria. Las posibilidades de un género*. Editorial Biblos. Buenos Aires.
- Kundera, M. 1988. *El arte de la novela*. Editorial Vuelta. México.
- Le Goff, J. 1991. *Pensar la historia. Modernidad, presente, progreso*. Ediciones Paidós Ibérica. Barcelona.
- Menton, S. 1993. *La nueva novela histórica de América Latina 1979-1992*. Fondo de Cultura Económica. México.
- Schaff, A. 1974. *Historia y verdad*. Editorial Grijalbo. México.

